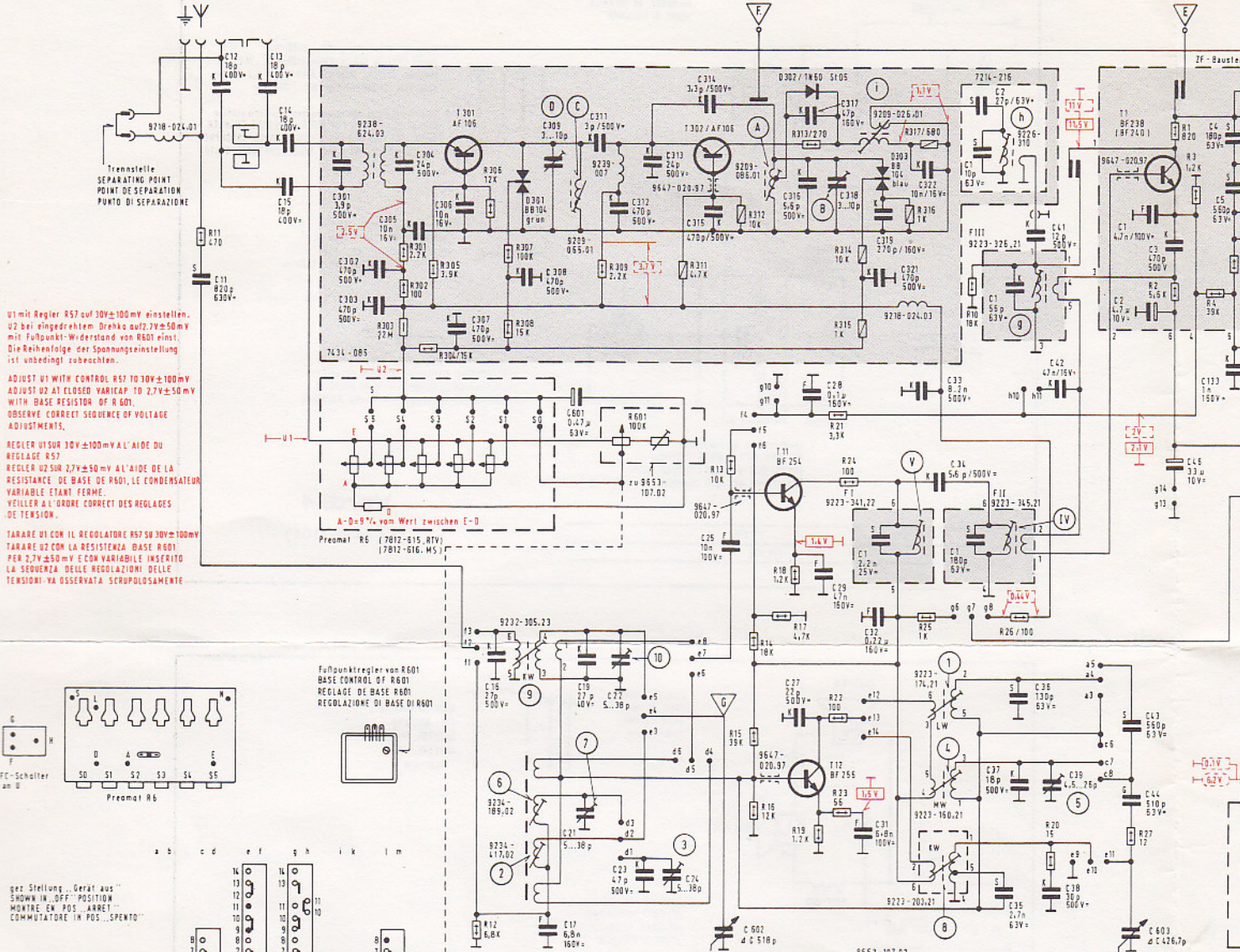


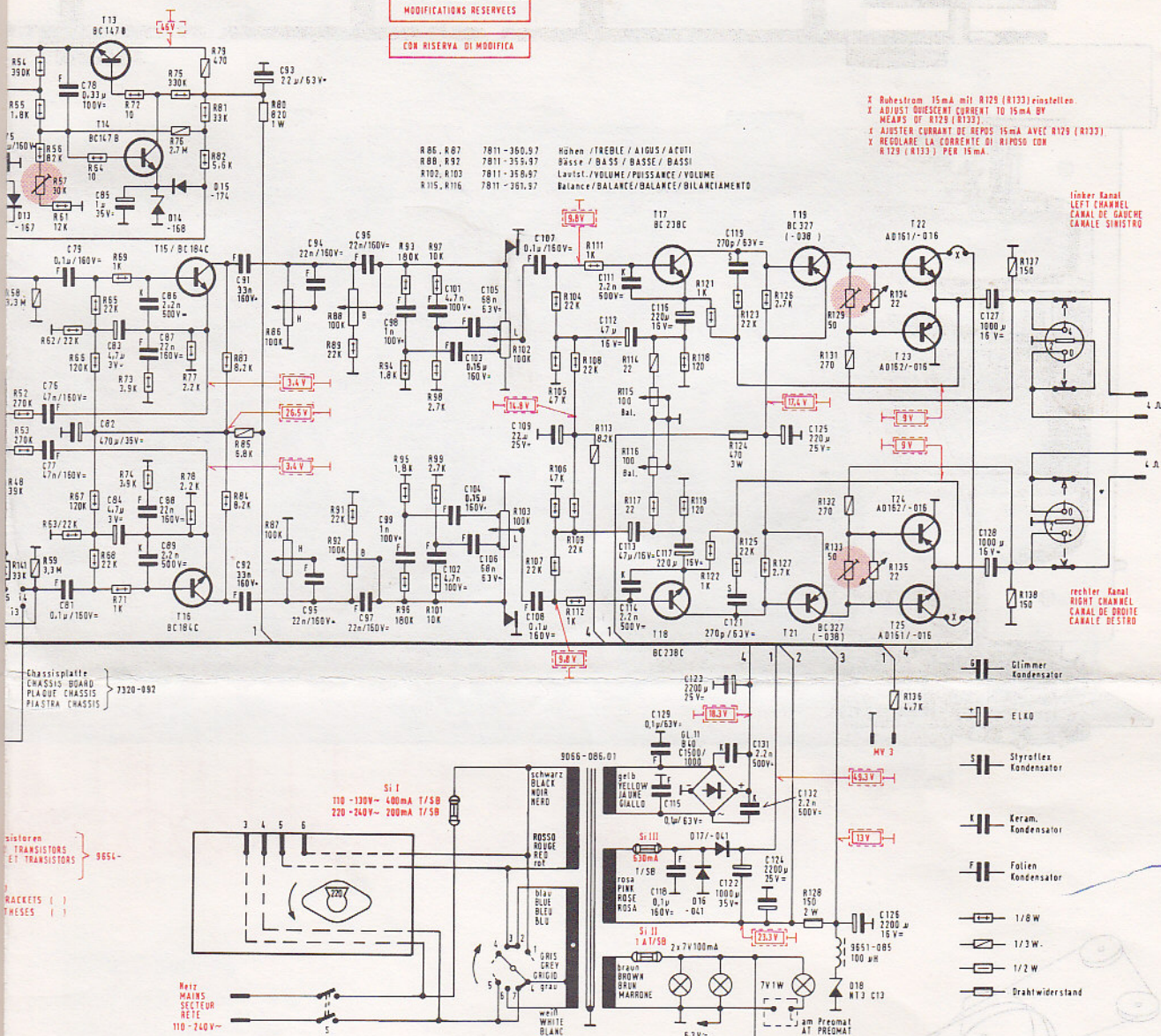


- Kontakt oben / CONTACT AT TOP / CONTACT EN HAUT / CONTATTI DA SOPRA
- Kontakt unten / CONTACT AT BOTTOM / CONTACT EN BAS / CONTATTI DA SOTTO
- Kontakt oben u. unten / CONTACT AT TOP AND BOTTOM / CONTACT EN HAUT ET EN BAS / CONTATTI SOPRA E SOTTO

C		11, 12,	13, 14, 15,	301, 302, 303,	304, 305,	306, 307,	16,	308, 309, 17,	601, 19,	311, 22,	312, 23,	313, 24,	314, 315, 25,	602,		316, 27,	317, 28,	318, 29,	319, 30,	320, 31,	321, 32,	322,	323, 34,	324,	35,	36, 37,	41, 38,	39, 42,	43, 44,	46,	133,
R		11,	12,	301, 302, 303,	304, 305,	306, 307, 308,	12,	309, 17,	601, 19,	311, 22,	312, 23,	313, 24,	314, 315, 25,	602,		316, 27,	317, 28,	318, 29,	319, 30,	320, 31,	321, 32,	322,	323, 34,	324,	35,	36, 37,	41, 38,	39, 42,	43, 44,	46,	133,



Änderungen vorbehalten
ALTERATIONS RESERVED
MODIFICATIONS RESERVEES
CON RISERVA DI MODIFICA



X Ruhestrom 15mA mit R129 (R133) einstellen
X ADJUST QUIESCIENT CURRENT TO 15mA BY
MEANS OF R129 (R133)
X AJUSTER COURANT DE REPOS 15mA AVEC R129 (R133)
X REGOLARE LA CORRENTE DI RIPOSO CON
R129 (R133) PER 15mA

linker Kanal
LEFT CHANNEL
CANAL DE GAUCHE
CANALE SINISTRO

rechter Kanal
RIGHT CHANNEL
CANAL DE DROITE
CANALE DESTRO

Chassisplatte
CHASSIS BOARD
PLAQUE CHASSIS
PIASTRA CHASSIS

Transistoren
TRANSISTORS
ET TRANSISTORS
RACKETS ()
THESSES ()

- Glühbirne
EL40
- Styrolfres
Kondensator
- Keram.
Kondensator
- Folien
Kondensator
- 1/8 W
- 1/3 W
- 1/2 W
- Drahtwiderstand

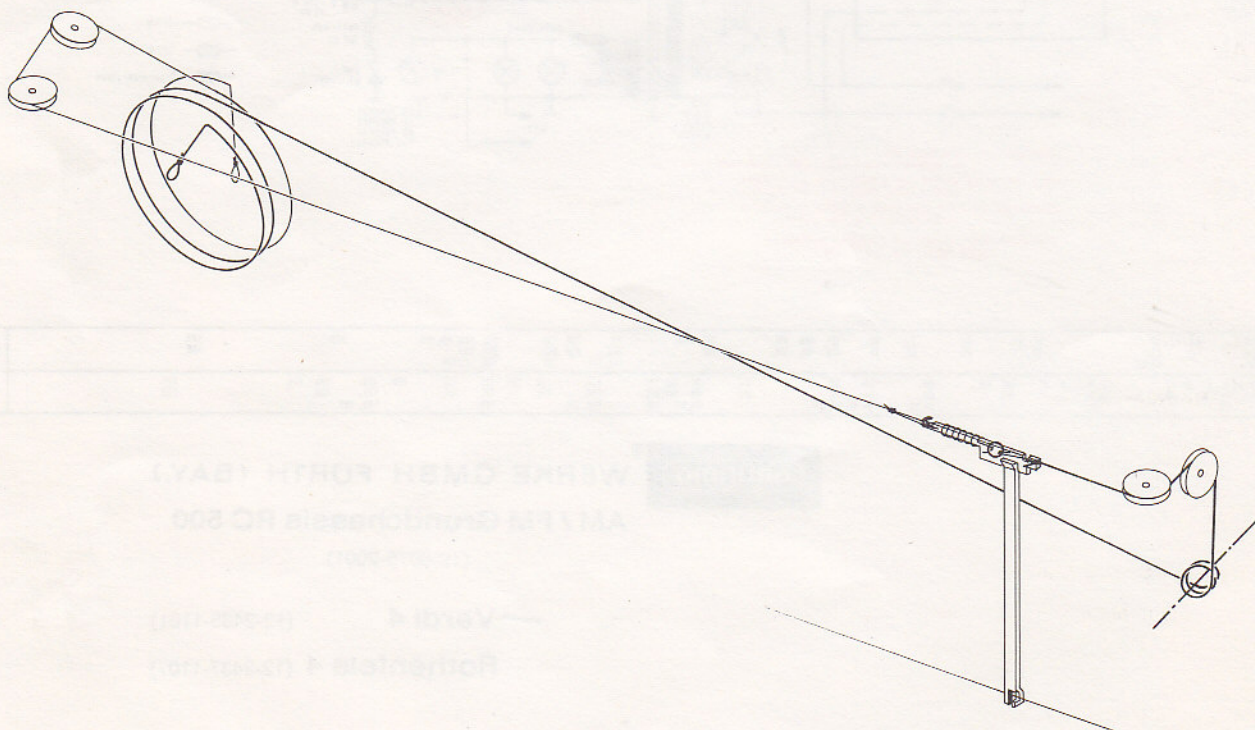
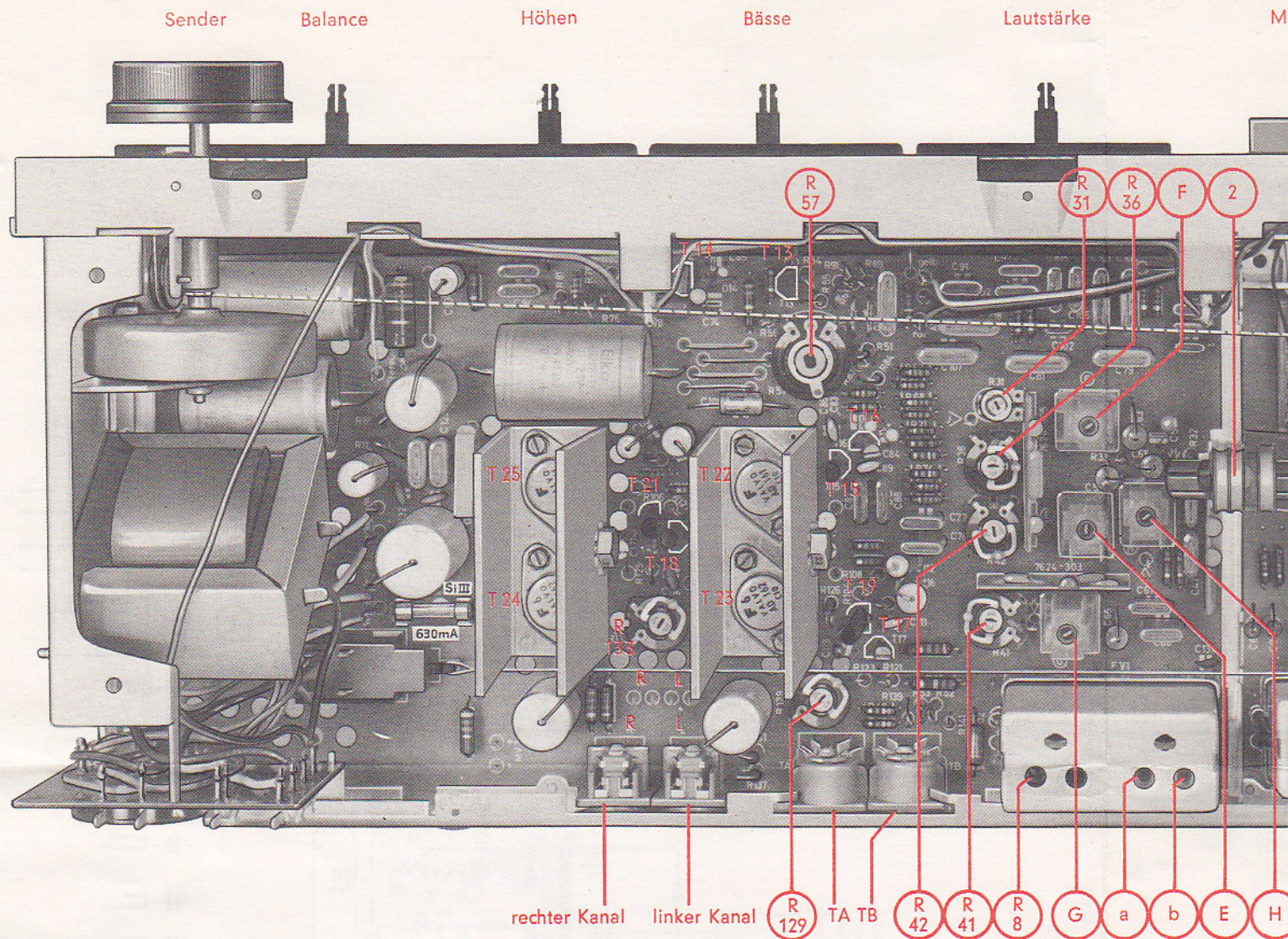
Leistungsaufnahme ohne Signal 11W
bei Vollaussteuerung (2 x 6W, 1000Hz) 34W (8kW-Stereo)
POWER CONSUMPTION: APPROX. 11W WITHOUT SIGNAL, AT MAXIMUM
LEVEL (2 x 6W, 1000Hz) 34W (FM-STEREO)
CONSUMATION ENV: 11W SANS SIGNAL, A MODULATION MAXIMALE
(2 x 6W, 1000Hz) 34W (FM-STEREO)
DISSIPAZIONE: SENZA SEGNALE 11W A MASSIMO PILOTTAGGIO
(2 x 6W, 1000Hz) 34W (FM-STEREO)

76, 78, 82, 83, 85, 86, 87, 88, 89, 91, 93, 92, 94, 95, 96, 97, 99, 101, 103, 105, 107, 109, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 117, 118, 119, 120, 121, 122, 123, 124, 125, 126, 127, 128,	C
51, 54, 57, 61, 63, 64, 67, 69, 72, 75, 77, 79, 80, 81, 82, 83, 85, 86, 87, 88, 89, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 99, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 117, 118, 119, 120, 121, 122, 123, 124, 125, 126, 127, 128, 129, 130, 131, 132, 133,	R

GRUNDIG®
WERKE GMBH FÜRTH (BAY.)
AM / FM Grundchassis RC 500
(19-8075-2001)

Verdi 4 (12-2435-1101)
Rothenfels 4 (12-2437-1107)

Abgleich-Lageplan
ALIGNMENT SCHEME
PLAN DE REGLAGE
PIANO DI TARATURA



AM-FM-Seil

Textilseil ca. 10

Stahlseil ca. 68

(Drehko einged)

AM-FM-DRIVE

Textile Cord, a

Steel Cord, ap

(variable capac

ENTRAINEMENT

Cable textile, e

Cable acier, en

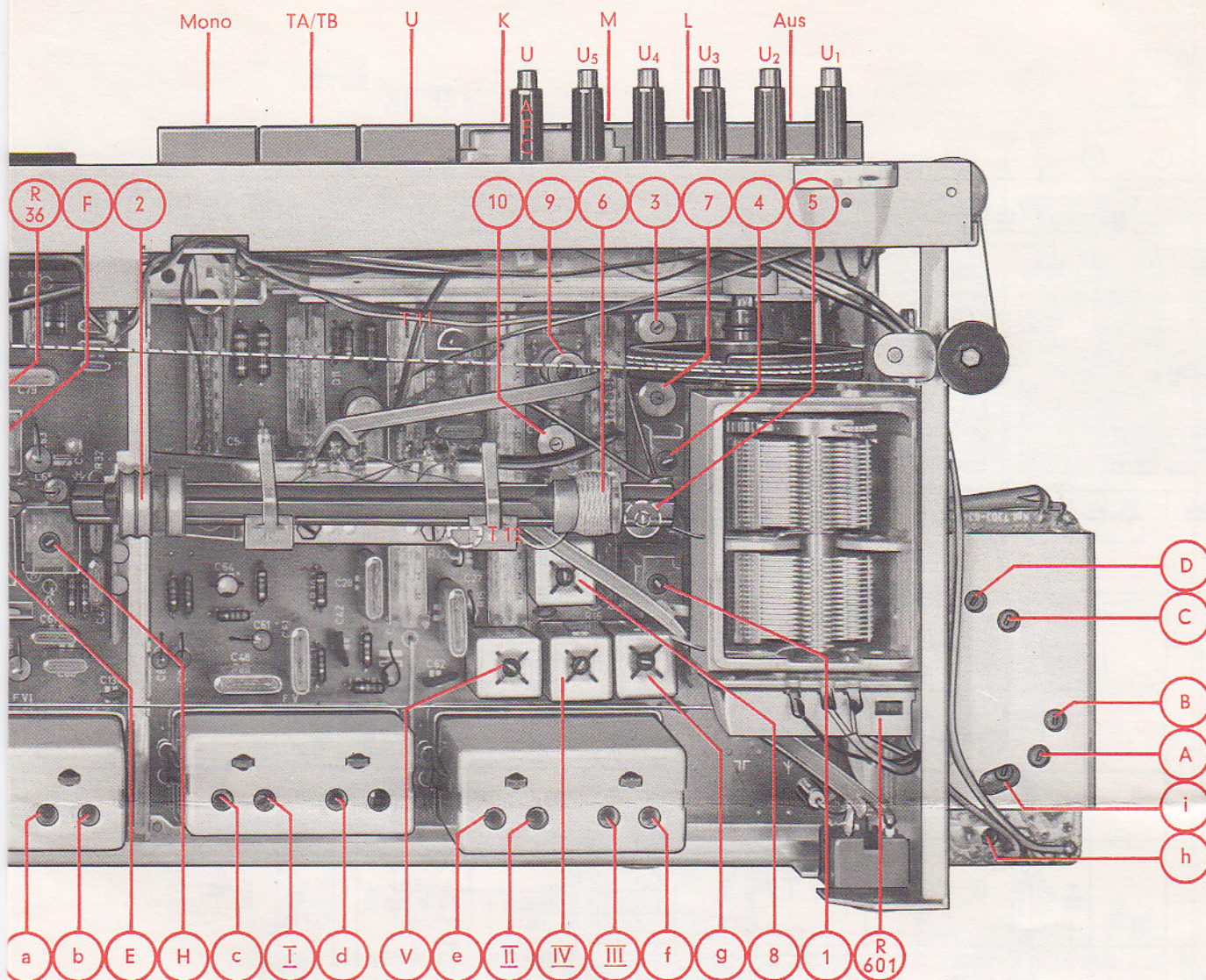
(condensateur

TRASMISSION

Funicella in ma

Funicella in acc

(condensatore



AM-FM-Seilzug

Textilseil ca. 1000 mm lang

Stahlseil ca. 680 mm lang

(Drehko eingedreht)

AM-FM-DRIVE CORD

Textile Cord, approx 1000 mm long

Steel Cord, approx 680 mm long

(variable capacitor closed)

ENTRAINEMENT AM-FM

Cable textile, env. 1000 mm de longueur

Cable acier, env. 680 mm de longueur

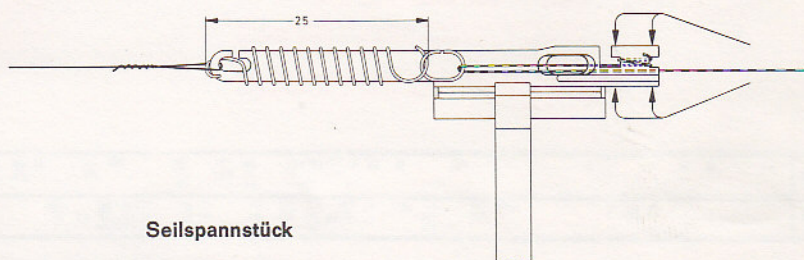
(condensateur variable fermé)

TRASMISSIONE AM-FM

Funicella in materiale tessile lunga circa 1000 mm

Funicella in acciaio lunga circa 680 mm

(condensatore variabile chiuso)

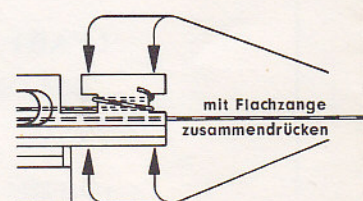


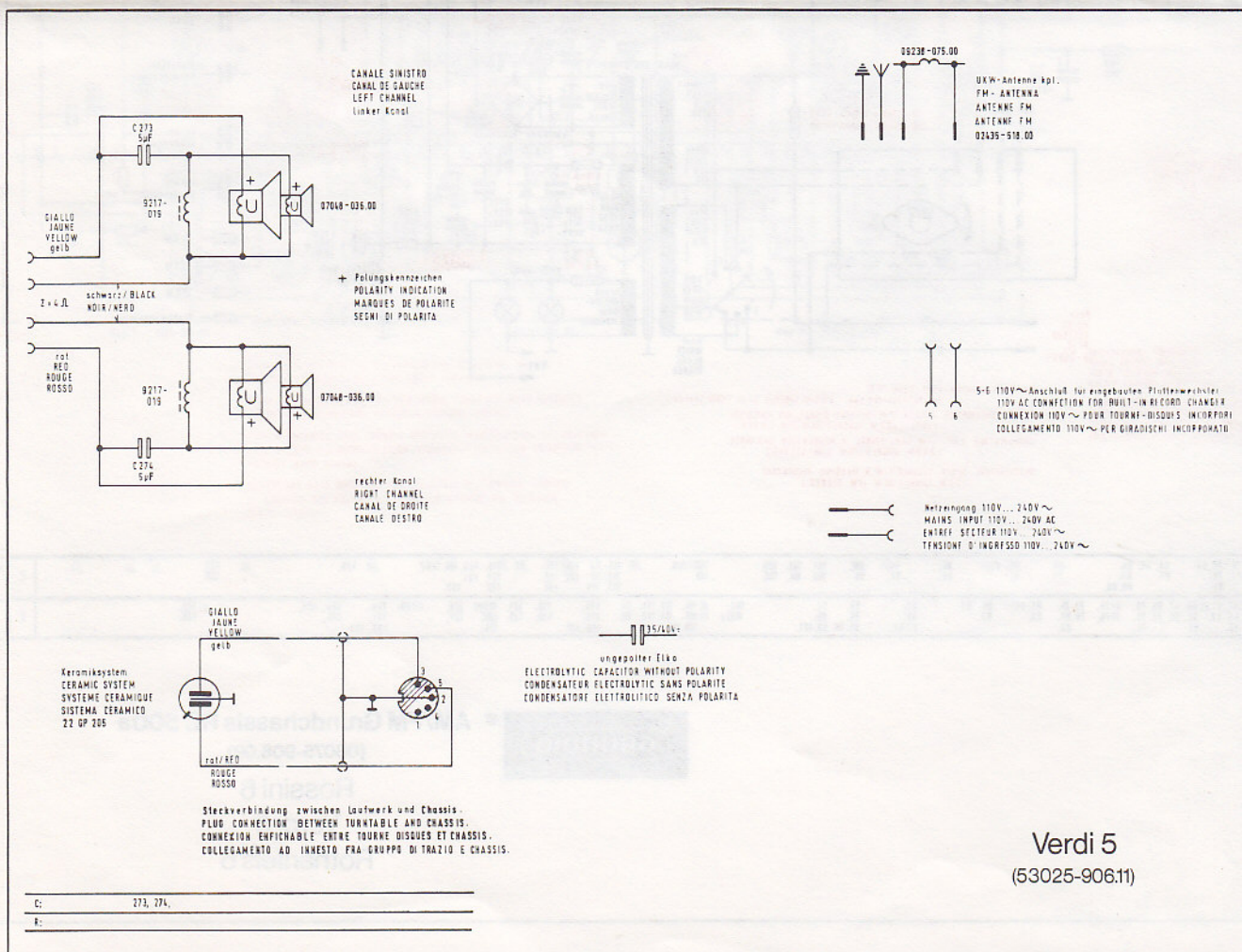
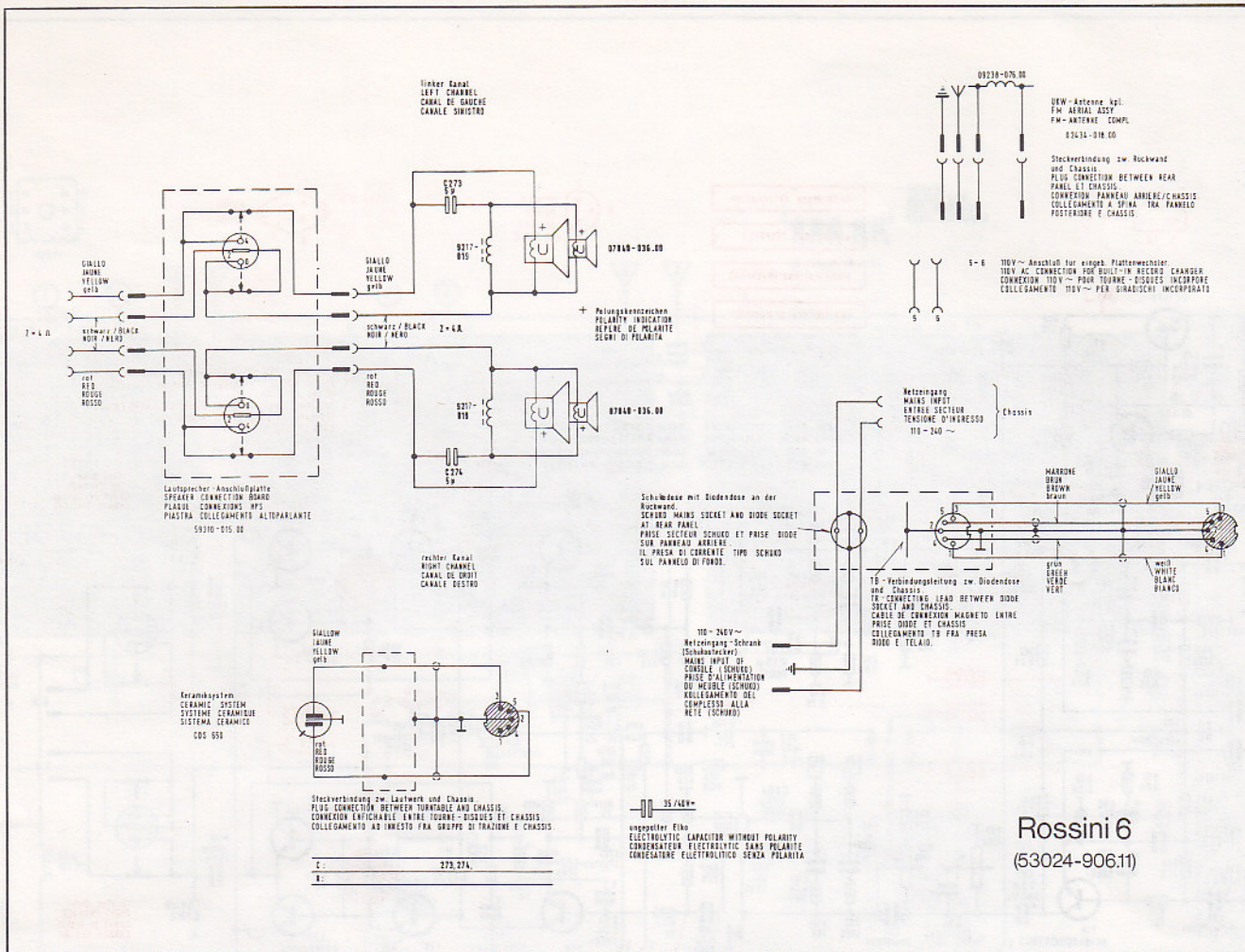
Seilspannstück

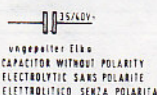
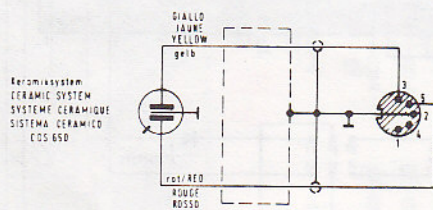
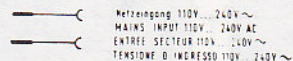
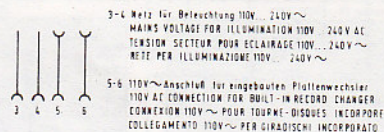
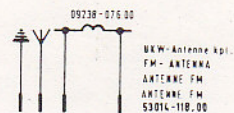
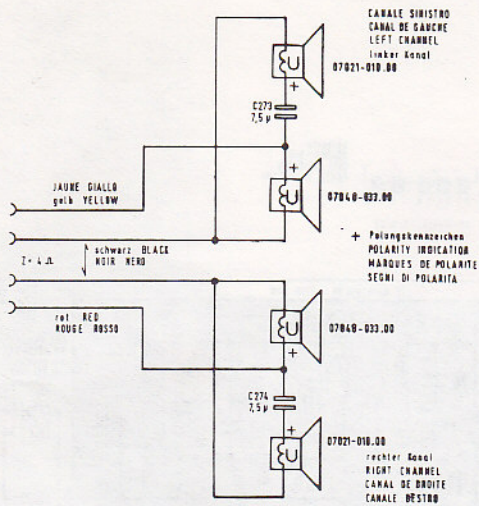
ROPE WINDER

ENROULEUR DE CABLE

PEZZO DI TENDITURA PER FUNE



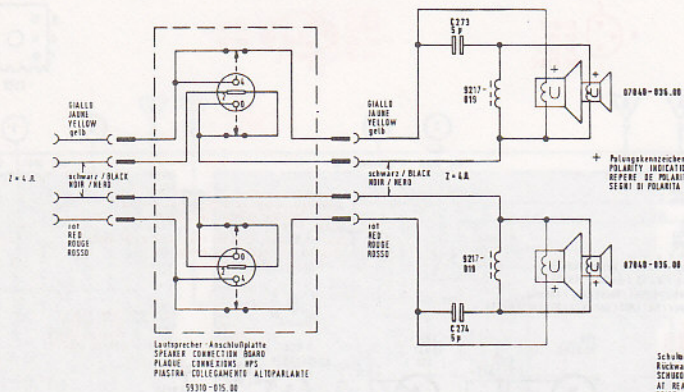




Steckverbindung zwischen Laufwerk und Chassis
PLUG CONNECTION BETWEEN TURNTABLE AND CHASSIS
CONNEXION ENFICHABLE ENTRE TOURNE-DISQUES ET CHASSIS
COLLEGAMENTO AD INNESTO FRA GRUPPO DI TRAZIONE E CHASSIS

Rothenfels 6
(53028-906.01)

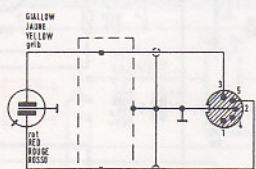
linker Kanal
LEFT CHANNEL
CANAL DE GAUCHE
CANALE SINISTRO



Lautsprecher Anschlussplatte
SPEAKER CONNECTION BOARD
PLAQUE CONNECTIONS HP
PIASTRA COLLEGAMENTO ALTOPARLANTE

50310-015.00

rechter Kanal
RIGHT CHANNEL
CANAL DE DROITE
CANALE DESTRO



Keramiksystem
CERAMIC SYSTEM
SYSTEME CERAMIQUE
SISTEMA CERAMICO

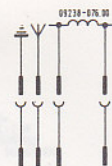
COS 650

Steckverbindung zw. Laufwerk und Chassis
PLUG CONNECTION BETWEEN TURNTABLE AND CHASSIS
CONNEXION ENFICHABLE ENTRE TOURNE-DISQUES ET CHASSIS
COLLEGAMENTO AD INNESTO FRA GRUPPO DI TRAZIONE E CHASSIS

C: 273, 274
R:

35/40V

ungepöller Elko
ELECTROLYTIC CAPACITOR WITHOUT POLARITY
CONDENSATEUR ELECTROLYTIQUE SANS POLARITE
CONDENSATORE ELETTROLITICO SENZA POLARITA



UKW-Antenne kpl.
FM - ANTENNA
ANTENNE FM
ANTENNA FM

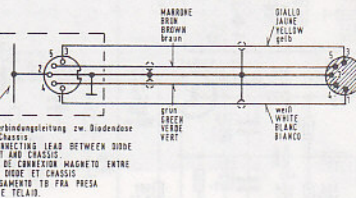
Steckverbindung zw. Rückwand
und Chassis
PLUS CONNECTION BETWEEN REAR
PANEL ET CHASSIS
SCHNITTST. PANNEAU ARRIERE/CHASSIS
COLLEGAMENTO A SPINA TRA PANNELLO
POSTERIORE E CHASSIS

5-6 110V AC Connection for single Platechanger
110V AC CONNECTION FOR BUILT-IN RECORD CHANGER
CONNEXION 110V ~ POUR TOURNE-DISQUES INCORPORÉ
COLLEGAMENTO 110V ~ PER GIRADISCHI INCORPORATO

Schraubdose mit Diode an der
Rückwand
SCREW MAINS SOCKET AND DIODE SOCKET
AT REAR PANEL
PRISE SECTEUR SENSIBLE ET PRISE DIODE
SUR PANNEAU ARRIERE
IL PRESA DI CORRENTE TIPO SCRUO
SUL PANNELLO DI FONDO

110-240V ~
Netzgang - Schrank
(Schaltkasten)
MAINS INPUT OF
CONSOLE (SCHRANK)
PRISE D'ALIMENTATION
DU MEUBLE (SCHRANK)
PULSAMENTO DEL
COMPLESSO ALLA
RETE (SCHRANK)

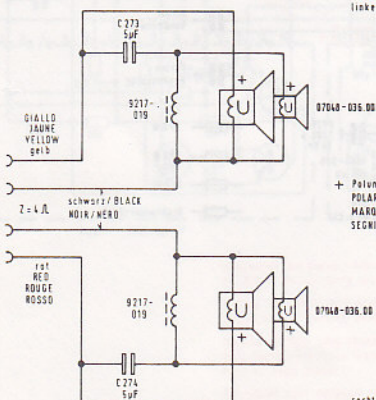
Netzeingang
MAINS INPUT
ENTREE SECTEUR
TENSIONE D'INGRESSO
110-240 ~



TS - Verbindungsleitung zw. Diode
und Chassis
TS - CONNECTING LEAD BETWEEN DIODE
SOCKET AND CHASSIS
CABLE DE CONNEXION MAGNETO ENTRE
PRISE DIODE ET CHASSIS
COLLEGAMENTO TS FRA PRESA
DIODE E TELAIO

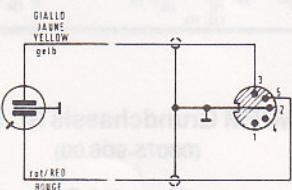
Rossini 8
(53034-906.01)

CANALE SINISTRO
CANAL DE GAUCHE
LEFT CHANNEL
linker Kanal



+ Polungskennzeichen
POLARITY INDICATION
MARQUES DE POLARITE
SEGNI DI POLARITA

rechter Kanal
RIGHT CHANNEL
CANAL DE DROITE
CANALE DESTRO



Keramiksystem
CERAMIC SYSTEM
SYSTEME CERAMIQUE
SISTEMA CERAMICO

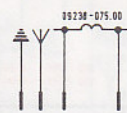
22 GP 205

Steckverbindung zwischen Laufwerk und Chassis.
PLUG CONNECTION BETWEEN TURNTABLE AND CHASSIS.
CONNEXION ENFICHABLE ENTRE TOURNE-DISQUES ET CHASSIS.
COLLEGAMENTO AD INNESTO FRA GRUPPO DI TRAZIONE E CHASSIS.

C: 273, 274
R:

35/40V

ungepöller Elko
ELECTROLYTIC CAPACITOR WITHOUT POLARITY
CONDENSATEUR ELECTROLYTIQUE SANS POLARITE
CONDENSATORE ELETTROLITICO SENZA POLARITA



UKW-Antenne kpl.
FM - ANTENNA
ANTENNE FM
ANTENNA FM

5-6 110V AC Connection for single Platechanger
110V AC CONNECTION FOR BUILT-IN RECORD CHANGER
CONNEXION 110V ~ POUR TOURNE-DISQUES INCORPORÉ
COLLEGAMENTO 110V ~ PER GIRADISCHI INCORPORATO

Netzeingang 110V...240V ~
MAINS INPUT 110V...240V AC
ENTREE SECTEUR 110V...240V ~
TENSIONE D'INGRESSO 110V...240V ~

Verdi 8
(53035-906.01)